

Українські говори Румунії. Едмонтон – Львів – Нью-Йорк – Торонто. С. I–XVI.

4. Громко, Т. В. (2019) Сучасна текстографія діалектоносіїв степової говірки. *Наукові записки*. Випуск 175. Серія: Філологічні науки. Кропивницький : Видавництво «КОД». С. 29–33.

5. Громко, Т. В. (2020) Текст як джерело моноговіркового опису, представленого в курсовій роботі з української діалектології. *Сучасний педагог*: колект. наук. монографія. Дніпро: Акцент ПП. Т. 2. С.229-240.

*Дзюбан Марія
Вінниця*

СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛІЙСЬКИХ МЕТАФОРИЧНИХ ВИРАЗІВ З КУЛІНАРНИМ КОМПОНЕНТОМ

Метафоричні вирази з кулінарним компонентом, або кулінарні метафори (далі КМ) є групою виразів, які досить активно утворюються в сучасній англійській мові завдяки певним лінгвістичним та екстралінгвістичним факторам. Серед них можна зазначити яскраве емоційно-експресивне забарвлення КМ, що пов'язане з понятійним змістом слів та виразів, який в свою чергу слугує основою для переносу значення. Також важливу роль відіграє світогляд носіїв мови, які сприймають споживання їжі як невід'ємну частину життя, що постійно утворює певні смислові зв'язки з іншими сферами існування. Серед інших факторів можна зазначити антропоцентричність КМ, їх зв'язок з фізичним світом, а також залежність від соціальної та культурної сфер життя людини. Сказане вище зумовлює **актуальність дослідження** даної групи метафор.

Метою дослідження є охарактеризувати структуру англійських метафоричних виразів із кулінарною лексикою.

Об'єктом дослідження є англійські кулінарні метафори.

Предметом дослідження є структурні характеристики англійських КМ.

Матеріалом дослідження слугує корпус із 357 метафоричних виразів в англійській мові, обраних методом суцільної вибірки з лексикографічних джерел. До метафоричних утворень з кулінарним компонентом відносимо вирази, що в своєму складі містять компонент-назву страви, або будь який інший компонент, який має

відношення як до характеристики страви, так і до процесу її приготування.

Отже, серед англійських КМ було виділено дві групи:

1) метафори, що структурно виражені словосполученням (340 одиниць);

2) та метафори, що структурно виражені реченням (17 од.).

Група метафор-словосполучень в свою чергу поділяється на три наступні підгрупи:

1) дієслівні метафори (181 од.),

2) субстантивні метафори (115 од.)

3) ад'єктивні метафори (44 од.).

В дієслівних метафорах основним компонентом виступає відповідно дієслово. Воно є центром складної комбінованої синтаксичної конструкції і сприяє лексичному поєднанню метафори з визначальним словом, підсилюючи образність метафори та створюючи розгорнуту метафору.

З точки зору морфологічної структури виділяються наступні метафори:

1) V + Adj: *to go sour; to get nasty.*

2) V + Adj. + N: *to have a sweet tooth; to hit a raw nerve.*

3) V + Pronoun + N: *to keep somebody sweet; to use one's noodle.*

4) Adj. + N + V: *a bitter pill to swallow; to make one's blood boil.*

5) V + Pronoun + N + Adj. + N: *drink one's cup to the bitter dregs.*

Серед субстантивних метафор найбільш чисельними моделями є наступні структури:

1) Adj. + N: *a sweet spot; a sour expression; sweetie pie.*

2) Adj. + N1 + Prep. + N2: *sweet smell of success; bitter regret for something.*

3) N1 + Prep. + N2: *food for reflection; manna from heaven; the icing on the cake.*

Ад'єктивні метафори називають ознаки предметів та явищ. Як правило, ці метафори містять у собі порівняння. Перший компонент часто виражається прикметником і зазвичай використовується у буквальному значенні, а другий компонент володіє функцією посилення та передачі додаткової інформації.

Під час аналізу ад'єктивних КМ було виявлено, що більшість КМ представляють собою за структурою порівняльний зворот: (Adv.) + Adj. + Adv. + N: *as sweet as sugar; as nutty as a fruitcake; as soft as butter.* Також зустрічаються і приклади із структурою Adj. + Adj.: *silky sweet.*

Метафорами, що виражені реченнями, є короткі вислови, більшість з яких складають прислів'я та приказки, які з точки зору структури представляють різноманітний пласт прикладів. Так, серед відібраних метафор-речень зустрілися порівняльні конструкції із сполучником *as ... as*, наприклад, *a black plum is as sweet as white* (чорна слива така ж солодка, як і біла). Також зустрілися КМ, в складі яких були використані прикметники смаку в різних ступенях порівняння: у вищому ступені, наприклад: *the nearer the bone, the sweeter the flesh* (чим ближче до кісточки, тим м'яско смачніше), а також в найвищому: *the apples on the other side of the wall are the sweetest* (яблука по іншу сторону забору - найсолодші).

В ході дослідження також було виявлено значну кількість прикладів зі структурою антитези, тобто в них є дві протилежні за значенням частини, наприклад: *who has never tasted bitter knows not what is sweet* (не скуштувати гіркого, не впізнати і солодкого), *every white has its black, and every sweet its sour* (у всякого білого є своє чорне, а у всякого солодкого - гірке).

Отже, результати проведеного дослідження дозволяють зробити висновок, що англійські кулінарні метафори мають значний словотвірний потенціал, і реалізуються у великій кількості структурно-семантичних моделей.

ЛІТЕРАТУРА:

1. Lakoff, G., & Johnson, M. (1981). *Metaphors we live by*. University of Chicago Press.

Zhornokui Uliana
Kyiv

CHARACTERIZATION PECULIARITIES OF FEMALE IMAGES IN THE COLLECTION *DREAM TAKEN FROM THE SWIFT'S BEAK* BY VOLODYMYR DANYLENKO

Introduction. At present, within gender and feminist studies woman is no longer opposed to man, that determines from-traditional interpretation and, therefore, the process of sustainable understanding and interpretation of any literary work is a priori impossible. Taking into consideration mentioned above opinion artistic works are capable of several different options for their further apprehension. Despite the desire of contemporary artists to avoid cognitive dichotomy in the artistic world, the very principles of postmodernism are inherently contradictory, because "*on the one hand, there is a predominance of local over global (total – U.Z.), on the other*